



Valde

## **2010. FINANŠU GADA BUDŽETS**

CT/CA-044/2009LV

Valde pieņēmusi 2009. gada 28. oktobrī

### SATURS

#### I. IEVADS

A - VISPĀRĪGS IEVADS

B - IEŅĒMUMI

C - IZDEVUMI

D - DARBĪBAS

#### II. IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS – KOPSAVILKUMS

#### III. IEŅĒMUMU PĀRSKATS, 2010. GADS

#### IV. IZDEVUMU PĀRSKATS, 2010. GADS

#### 1. PIELIKUMS      ŠTATU SARAKSTS

## I. IEVADS

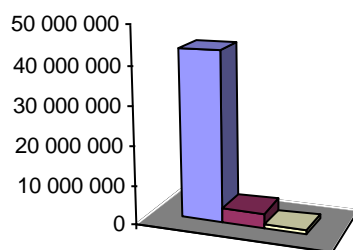
### A. Vispārīgs ievads

2010. finanšu gada budžets ietver:

- Padomes Regulas (EK) Nr. 2965/94, kas pēdējoreiz grozīta ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1645/2003, 10. panta 2. punktā paredzētos Centra ieņēmumus, kurus veido maksājumi, ko veikušas aģentūras, kuru uzdevumā Centrs strādā, un tās iestādes un struktūrvienības, ar kurām noslēgtas vienošanās par veicamo darbu, tostarp par starpiestāžu sadarbību, kā arī Kopienas atbalsts;
- Centra izdevumi, kas strukturēti sadaļās; izveidotas jaunas budžeta nodaļas un posteņi, rūpējoties par pārredzamību un uzlabotu kontroli;
- Centra izdevumu iedalījums pēc darbībām; šī jaunā daļa ļaus veidot saikni starp Valdei iesniegto 2010. gada darba programmu, katrai darbībai piešķirtajiem līdzekļiem Centra stratēģisko mērķu sasniegšanai un parasto budžeta struktūru.

### B. Ieņēmumi

1. Paredzams ieņēmumu pieaugums EUR 48 114 952 apmērā. Šī summa, kas salīdzinājumā ar 2010. gada provizorisko budžeta projektu (PBP) ir pieaugusi par 8,9 %, ir sadalīta šādi:



■ <b>Aģentūras un struktūras</b>	<b>43 623 952</b>
■ <b>Eiropas iest</b>	<b>3 691 000</b>
■ <b>Citi ieņēmumi</b>	<b>800 000</b>

Summas ir izteiktas euro valūtā.

### 2. Cenrādis

2010. gada cenrādis saglabāts 2008. gada un 2009. gada līmenī (nepiemērojot 1,8 % indeksāciju). Taču paturēt šīs cenas varēs vienīgi tad, ja 2010. gada ieņēmumi būs paredzētajā līmenī. Pretējā gadījumā Centrs patur tiesības attiecībā uz iespēju pārskatīt šīs cenas gada gaitā.

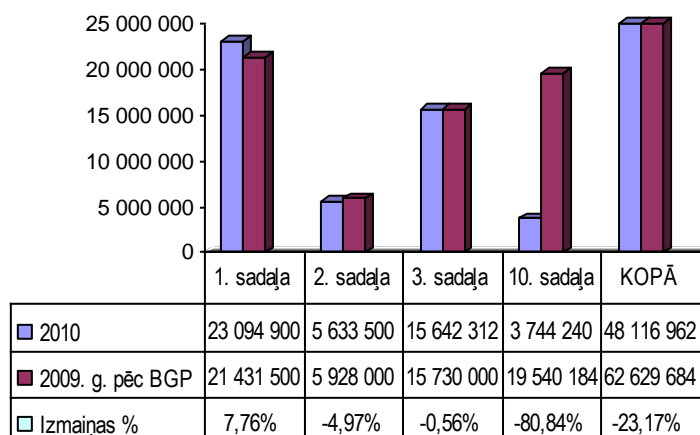
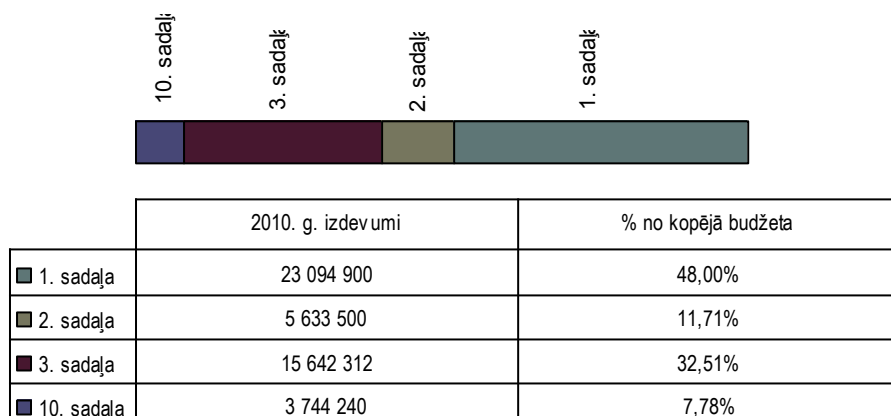
Tādējādi cenrādis 2010. gadam ir šāds:

Pakalpojumi	Standartdokumenti	Plānotie dokumenti	Steidzami dokumenti
Tulkošana (cena par lappusi)	85,00 EUR	63,75 EUR	106,25 EUR
Labošana (cena par lappusi)	127,50 EUR	95,63 EUR	159,38 EUR
Rediģēšana (cena par lappusi)	42,50 EUR	31,88 EUR	53,13 EUR
Preču zīmes un dizainparaugi (cena par lappusi)	48,00 EUR		
Citi pakalpojumi (standartizācija, terminoloģija u.c.)	794,00 EUR par cilvēkdienu		
Terminu saraksts	4,85 EUR par terminu		

### C. Izdevumi

Tālāk skatāmas sadaļas budžeta daļā „Izdevumi”, kā arī budžeta attīstība, salīdzinot ar 2009. gada budžeta grozījumu un papildinājumu (BGP):

Summas ir izteiktas euro valūtā.



**1. sadaļā « Personāls »**, štatu saraksts ir samazināts no 233 uz 225 amata vietām. Lai labāk pielāgotos regulējošai videi, kas ar katru gadu paliek arvien sarežģītāka, un saskaņā ar Centra stratēģijas 3. prioritāti „Darbspējas uzlabošana ar jaunām zināšanām un prasmēm”, Centrs 2009. gadā

izvērtēja pieejamās amata vietas. Šī procedūra ir ļāvusi pārskatīt noteiktu amata vietu klasifikāciju atbilstoši prasītajām iemaņām un dzēst AST pamata pakāpē astoņas amata vietas, līdz ar ko ietekme uz budžeta 1100. pozīciju „Pamatalga” ir ierobežota. Turklāt ir palielinātas 1120. posteņa „Darbinieku profesionālā apmācība” apropriācijas, lai nodrošinātu Centru ar līdzekļiem tā stratēģiskā mērķa sasniegšanai.

Savukārt, ir izveidots 1310. postenis, lai labāk kontrolētu ar mācībām saistītu komandējumu izmaksas, un uz to ir pārnests daļa līdzekļu no 1300. posteņa „Komandējumu izdevumi, darba braucienu izdevumi un citi papildu izdevumi”.

**2. sadaļā „Ēkas, inventārs un citi darbības izdevumi »** ir izveidota 26. nodaļa « Pārvaldība », lai uzlabotu budžeta pārredzamību un darbības. Šai nodaļai daļēji piešķirtas līdzekļi no apropriācijām, kas agrāk bija pieejamas 2500., 2550. un 2391. postenī.

Kas attiecas uz 2120. posteni „Programmatūru un sistēmu lietošanas, izstrādes un uzturēšanas ārējie pakalpojumi” apropriācijas, kas paliek pāri pēc IATE starpiestāžu projekta pārnese uz 3100. posteni, ir paaugstinātas, lai sasniegtu darba programmas mērķus saistībā ar „Organizācijas portālu” („Corporate Portal”) un Centra tīmekļa vietnes pārveidošanu. Šie mērķi tieši izriet no Centra stratēģijas 1. prioritātes: "Veicināt interesi par mūsu pakalpojumiem un papildīt mūsu klientu vēlnes".

**Tāpat pārredzamības rosināti 3. sadaļā „Darbības izdevumi”** ar IATE starpiestāžu projektu saistītās apropriācijas (EUR 730 000) mēs pārnesām no 21. nodaļas „Datu apstrāde” uz 31. nodaļu „Starpiestāžu sadarbības izdevumi”.

#### D. Centra darbība

- 1. darbība: TULKŌŠANA

Centra galvenā darbības joma ir valodu pakalpojumi, ko galvenokārt veido dokumentu, Kopienas preču zīmju un dizainparaugu tulkošana, labošana un rediģēšana atbilstoši noteiktajiem kvalitātes kritērijiem un nodošanas termiņiem (Centra stratēģijas 1. prioritāte).

Šajā nozarē ir nodarbināti 62,6 % Centra cilvēkresursu, un tās īstenošanai tiek patērēts 73,2 % no Centra kopējā budžeta, proti, visas 30. nodaļas apropriācijas un daļa 1. un 2. sadaļas apropriāciju, kuras aprēķinātas proporcionāli šajā jomā strādājošiem darbiniekiem. Sīkāks izklāstījums ir pieejams Centra 2010. gada darba programmā.

Tulkošanas apjoma aplēses lappušu skaita izteiksmē, aptverot 23 oficiālās valodas, ir šādas:

Eiropas Vides aģentūra (EVA)	4 706
Eiropas Izglītības fonds (EIF)	2 941
Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centrs (EMCDDA)	7 059
Eiropas Zāļu aģentūra (EMA)	38 235
Eiropas Darba drošības un veselības aizsardzības aģentūra (EU-OSHA)	7 424
Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (ITSB)	28 565
ITSB preču zīmes	495 000
Kopienas Augu šķirņu birojs (CPVO)	1 529
Eiropas Policijas birojs	18 393
Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonds (EUROFOUND)	4 118
Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centrs (Cedefop)	1 765

Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūra ( <i>FRA</i> )	6 471
Eiropas Rekonstrukcijas aģentūra ( <i>ERA</i> )	0
Eiropas Investīciju banka	0
Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde ( <i>EFSA</i> )	10 118
<i>Eurojust</i>	41
Eiropas Jūras drošības aģentūra ( <i>EMSA</i> )	4 388
Eiropas Aviācijas drošības aģentūra ( <i>EASA</i> )	15 294
Eiropas Dzelzceļa aģentūra ( <i>EDA</i> )	10 000
Eiropas Tīklu un informācijas drošības aģentūra ( <i>ENISA</i> )	2 353
Eiropas Slimību profilakses un kontroles centrs ( <i>ECDC</i> )	6 118
Eiropas Aģentūra operatīvās sadarbības vadībai pie Eiropas Savienības ārējām robežām ( <i>FRONTEX</i> )	4 118
Izglītības, audiovizuālo līdzekļu un kultūras izpildaģentūra ( <i>EACEA</i> )	14 353
Konkurētspējas un jauninājumu izpildaģentūra ( <i>KJIA</i> )	706
Eiropas Policijas akadēmija	1 200
Veselības un patērētāju izpildaģentūra ( <i>EAHC</i> )	1 235
Eiropas GNSS uzraudzības iestāde ( <i>GSA</i> )	353
Eiropas Aizsardzības aģentūra ( <i>EAA</i> )	176
Eiropas Ķīmikāliju aģentūra ( <i>ECHA</i> )	37 944
Kopienas Zivsaimniecības kontroles aģentūra ( <i>CFCA</i> )	588
Kodsintēze enerģētikas vajadzībām ( <i>F4E</i> )	2 353
Eiropas Savienības Satelītcentrs ( <i>EUSC</i> )	6
Eiropas Transporta tīkla izpildaģentūra ( <i>TEN-TEA</i> )	1 145
Eiropas Inovāciju un tehnoloģiju institūts ( <i>EIT</i> )	0
Eiropas Pētniecības padomes izpildaģentūra ( <i>ERCEA</i> )	0
Pētniecības izpildaģentūra ( <i>REA</i> )	0
Kopuzņēmums "Clean Sky" ( <i>CSJU</i> )	0
Eiropas Dzimumu līdztiesības institūts ( <i>EIGE</i> )	0
Eiropas Komisija - Nodarbinātības ĢD	28 235
Eiropas Parlaments	0
Eiropas Savienības Padome	824
Eiropas Revīzijas palāta	1 176
Eiropas Savienības Reģionu komiteja	0
Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja	0
Eiropas Kopienu Tiesa	0
Eiropas Centrālā banka	588
Eiropas Ombuds	4 353
<b>Kopējais lappušu skaits</b>	<b>763 870</b>

Kopējais paredzamais lappušu skaits 2010. gadā ir 763 870, kas par 2,6 % nedaudz pārsniedz 2009. finanšu gada budžeta grozījumā iekļauto provizorisko apjomu.

	2010	2009 (BGP).	%
Kopējais paredzētais lappušu skaits	763 870	744 722	+ 2,6 %
Kopējie maksājumi par tulkošanas darbiem, terminoloģijas darbiem un terminu sarakstu	46 613 952	45 472 300	+ 2,5 %

- 2. darbība: ADMINISTRATĪVAIS UN TEHNISKAIS ATBALSTS

Centram, darbojoties kā autonomai Kopienas aģentūrai, jānodrošina cilvēkresursu administratīvs un tehnisks atbalsts, līgumu piešķiršana, precīza un uzticama grāmatvedība, infrastruktūra un loģistika un, jo īpaši palīdzība, kas vajadzīga galveno darbību īstenošanai.

Administratīva un tehniska atbalsta nozarē Centrs nodarbina 26,8 % darbinieku un patērē 18,1 % no sava kopējā budžeta, proti, daļu 1. un 2. sadaļas apropriāciju, kas aprēķinātas proporcionāli šajā jomā nodarbinātiem cilvēkresursiem. Sīkāks izklāstījums ir pieejams Centra 2010. gada darba programmā.

- 3. darbība: DARBĪBAS VEICINĀŠANA

Šīs darbības mērķis ir sniegt atbalstu Centram un tā tulkošanas procesam, galvenokārt, sazinoties ar klientiem un ar citām Centra darbībā iesaistītām pusēm. Tā ir saistīta arī ar Centra otro uzdevumu – piedalīties starpiestāžu sadarbībā, sniedzot atbalstu līdzekļu efektīvā sadalē un Kopienas tulkošanas jomas procedūru harmonizēšanā.

Šajā nozarē ir nodarbināti 2,9 % Centra cilvēkresursu un tās īstenošanai tiek patērēti 3,5 % no Centra kopējā budžeta, proti, visas 31. nodaļas apropriācijas un daļa 1. un 2. sadaļas apropriāciju, kuras aprēķinātas proporcionāli šajā jomā strādājošiem darbiniekiem. Sīkāks izklāstījums ir pieejams Centra 2010. gada darba programmā.

- 4. darbība: VADĪBA UN PĀRRAUDZĪBA

Centra vadībai ir jāievēro personāla nolikums un finanšu regulas, kas piemērojamas ES struktūrvienībām un iestādēm, kā arī jānodrošina savu darbību uzticamība, likumība un regularitāte, iekšējās kontroles normatīvu efektivitāte un kopējas kvalitātes vadības sistēmas ievērošana.

Šajā nozarē ir nodarbināti 7,7 % Centra cilvēkresursu un tās īstenošanai tiek patērēti 5,2 % no Centra kopējā budžeta, proti, daļa 1. un 2. sadaļas apropriāciju, kuras aprēķinātas proporcionāli šajā jomā strādājošiem darbiniekiem. Sīkāks izklāstījums ir pieejams Centra 2010. gada darba programmā.

V. IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS – KOPSAVILKUMS

Sadaļa	Nosaukums	2010. g. budžets (EUR)	2009. gada budžets pēc budžeta grozījuma un papildinājuma 2009/1 (EUR)	Budžeta izpilde 2008. gadā (EUR)
	<b>IEŅĒMUMI</b>			
1	AĢENTŪRU UN STRUKTŪRVIENĪBU MAKSĀJUMI	43 623 952	44 111 000	43 812 431
2	KOMISIJAS SUBSĪDIJA	p. m.	p. m.	—
3	STARPIESTĀŽU SADARBĪBA	3 691 000	1 964 300	1 686 648
4	CITI IEŅĒMUMI	800 000	800 000	1 727 197
5	PIEEJAMĀIS PĀRPALIKUMS NO IEPRIEKŠĒJĀ FINANŠU GADA	p. m.	26 735 838	12 805 080
6	ATMAKSĀJUMI KLIENTIEM	p. m.	- 10 981 454	p. m.
	<b>KOPĀ</b>	<b>48 114 952</b>	<b>62 629 684</b>	<b>60 031 356</b>
	<b>IZDEVUMI</b>			
1	PERSONĀLS	23 094 900	21 431 500	16 086 253
2	ĒKAS, INVENTĀRS UN DAŽĀDI DARBĪBAS IZDEVUMI	5 633 500	5 928 000	3 671 056
3	DARBĪBAS IZDEVUMI	15 642 312	15 730 000	13 538 209
10	UZKRĀJUMI	3 744 240	19 540 184	—
	<b>KOPĀ</b>	<b>48 114 952</b>	<b>62 629 684</b>	<b>33 295 518</b>

### III. 2010. GADA IEŅĒMUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Nosaukums	2010. g. budžeta projekts (EUR)	2009. gada budžets Budžeta grozījums vai papildinājums 2009/1 (EUR)	Izpilde 2008 (EUR)
<b>1</b>	<b>AĢENTŪRU, BIROJU, IESTĀŽU UN STRUKTŪRVIENTĪBU MAKSĀJUMI</b>			
10	AĢENTŪRU, BIROJU, IESTĀŽU UN STRUKTŪRVIENTĪBU MAKSĀJUMI			
<b>100</b>	<b><i>Aģentūru, biroju, iestāžu un struktūrvienību maksājumi</i></b>			
1000	Eiropas Vides aģentūra (EVA)	400 000	400 000	858 801
1001	Eiropas Izglītības fonds (EIF)	250 000	300 000	311 788
1002	Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centrs (EMCDDA)	600 000	550 000	714 979
1003	Eiropas Zāļu aģentūra (EMA)	3 250 000	2 691 900	2 863 378
1004	Eiropas Darba drošības un veselības aizsardzības aģentūra (EU-OSHA)	631 012	720 800	662 862
1005	Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (ITSB)	2 428 000	4 400 000	1 807 300
1006	ITSB preču zīmes	23 760 000	23 107 500	25 044 231
1007	Kopienas Augu šķirņu birojs (CPVO)	130 000	130 000	119 018
1008	Eiropas Policijas birojs	1 563 400	1 880 500	2 255 399
1009	Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonds (EUROFOUND)	350 000	750 000	319 935
	<i>100. panta kopsumma</i>	33 362 412	34 930 700	34 957 692
<b>101</b>				
1010	Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centrs (Cedefop)	150 000	250 000	785 089
1012	Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūra (FRA)	550 000	850 000	645 934
1013	Eiropas Rekonstrukcijas aģentūra (ERA)	0	p.m.	6 128



### III. 2010. GADA IEŅĒMUMU PĀRSKATS

<b>Sadaļa Nodaļa Pants Postenis</b>	<b>Budžeta piezīmes</b>
1	
10	
<b>100</b>	Padomes Regulas (EK) Nr. 2965/94, kas pēdējoreiz grozīta ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1645/2003, 10. panta 2. punkta b) apakšpunkts.
1000	
1001	
1002	
1003	
1004	
1005	
1006	
1007	
1008	
1009	
<b>101</b>	
1010	
1012	
1013	

### III. 2010. GADA IEŅĒMUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Nosaukums	2010. g. budžeta projekts (EUR)	2009. gada budžets Budžeta grozījums vai papildinājums 2009/1 (EUR)	Izpilde 2008 (EUR)
1 0 1 4	Eiropas Investīciju banka	p.m.	19 400	3 241
1 0 1 5	Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde (EFSA)	860 000	630 000	664 337
1 0 1 6	Eurojust	3 500	3 500	3 925
1 0 1 7	Eiropas Jūras drošības aģentūra (EMSA)	373 000	320 000	287 359
1 0 1 8	Eiropas Aviācijas drošības aģentūra (EASA)	1 300 000	800 000	1 261 138
1 0 1 9	Eiropas Dzelzceļa aģentūra (EDA)	850 000	995 000	275 652
	<i>1 0 1. panta kopsumma</i>	4 086 500	3 867 900	3 932 802
<b>1 0 2</b>				
1 0 2 0	Eiropas Tīklu un informācijas drošības aģentūra (ENISA)	200 000	197 100	317 879
1 0 2 1	Eiropas Slimību profilakses un kontroles centrs (ECDC)	520 000	261 300	328 066
1 0 2 2	Eiropas Aģentūra operatīvās sadarbības vadībai pie Eiropas Savienības ārējām robežām (FRONTEX)	350 000	190 000	386 020
1 0 2 3	Izglītības, audiovizuālo līdzekļu un kultūras izpildaģentūra (EACEA)	1 220 000	1 200 000	806 679
1 0 2 4	Konkurētspējas un jauninājumu izpildaģentūra (KJIA)	60 000	60 000	24 770
1 0 2 5	Eiropas Policijas akadēmija	102 000	50 000	72 930
1 0 2 6	Veselības un patērētāju izpildaģentūra (EAHC)	105 000	160 000	4 463
1 0 2 7	Eiropas GNSS uzraudzības iestāde (GSA)	30 000	8 000	7 140
1 0 2 8	Eiropas Aizsardzības aģentūra (EAA)	15 000	9 000	8 533
1 0 2 9	Eiropas Ķīmikāliju aģentūra (ECHA)	3 225 240	2 934 500	2 902 737
	<i>1 0 2. panta kopsumma</i>	5 827 240	5 069 900	4 859 217

III. 2010. GADA IEŅĒMUMU PĀRSKATS

<b>Sadaļa Nodaļa Pants Postenis</b>	<b>Budžeta piezīmes</b>
1014	
1015	
1016	
1017	
1018	
1019	
<b>102</b>	
1020	
1021	
1022	
1023	
1024	
1025	
1026	
1027	
1028	
1029	

### III. 2010. GADA IEŅĒMUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Nosaukums	2010. g. budžeta projekts (EUR)	2009. gada budžets Budžeta grozījums vai papildinājums 2009/1 (EUR)	Izpilde 2008 (EUR)
<b>1 0 3</b>				
1 0 3 0	Kopienas Zivsaimniecības kontroles aģentūra (CFCA)	50 000	60 000	51 585
1 0 3 1	Kodolsintēze enerģētikas vajadzībām (F4E)	200 000	100 000	10 370
1 0 3 2	Eiropas Savienības Satelītcentrs (EUSC)	500	500	765
1 0 3 3	Eiropas Transporta tīkla izpildaģentūra (TEN-TEA)	97 300	6 300	p.m.
1 0 3 4	Eiropas Inovāciju un tehnoloģiju institūts (EIT)	p.m.	66 800	p.m.
1 0 3 5	Eiropas Pētniecības padomes izpildaģentūra (ERCEA)	p.m.	6 200	
1 0 3 6	Pētniecības izpildaģentūra (REA)	p.m.	2 700	
1 0 3 7	Kopuzņēmums "Clean Sky" (CSJU)	p.m.	p.m.	
1 0 3 8	Eiropas Dzimumu līdztiesības institūts (EIGE)	p.m.	p.m.	
	<i>1 0 3. panta kopsumma</i>	347 800	242 500	62 720
	<b>1 0 NODAĻAS KOPSUMMA</b>	<b>43 623 952</b>	<b>44 111 000</b>	<b>43 812 431</b>
	<b>1. sadaļa – kopā</b>	<b>43 623 952</b>	<b>44 111 000</b>	<b>43 812 431</b>
<b>2</b>	<b>KOMISIJAS SUBSĪDIJA</b>			
2 0	KOMISIJAS SUBSĪDIJA			
<b>2 0 0</b>	<b>Komisijas subsīdija</b>			
2 0 0 0	Komisijas subsīdija		p.m.	
	<b>2 0 NODAĻAS KOPSUMMA</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	
	<b>2. sadaļa – kopā</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	
<b>3</b>	<b>STARPIESTĀŽU SADARBĪBA</b>			
3 0	STARPIESTĀŽU SADARBĪBA			
<b>3 0 0</b>	<b>Starpiestāžu sadarbība</b>			

### III. 2010. GADA IEŅĒMUMU PĀRSKATS

Sadaja Nodaļa Pants Postenis	Budžeta piezīmes
103	
	Padomes Regulas (EK) Nr. 2965/94, kas pēdējoreiz grozīta ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1645/2003, 10. panta 2. punkta c) apakšpunkts.
	Padomes Regulas (EK) Nr. 2965/94, kas pēdējoreiz grozīta ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1645/2003, 10. panta 2. punkta b) apakšpunkts.

### III. 2010. GADA IEŅĒMUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Nosaukums	2010. g. budžeta projekts (EUR)	2009. gada budžets Budžeta grozījums vai papildinājums 2009/1 (EUR)	Izpilde 2008 (EUR)
3 0 0 0	Eiropas Komisija - Nodarbinātības ĢD	2 400 000	799 000	268 402
3 0 0 1	Dalība lestāžu mutiskās un rakstiskās tulkošanas komitejā (CITI)	p.m.	p.m.	
3 0 0 2	Starpiestāžu projektu vadība	701 000	603 000	499 822
3 0 0 3	Eiropas Parlaments	p.m.	p.m.	164 956
3 0 0 4	Eiropas Savienības Padome	70 000	65 600	67 231
3 0 0 5	Eiropas Revīzijas palāta	100 000	120 000	159 074
3 0 0 6	Eiropas Savienības Reģionu komiteja	p.m.	p.m.	13 782
3 0 0 7	Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja	p.m.	p.m.	19 331
3 0 0 8	Eiropas Kopienu Tiesa	p.m.	3 700	45 760
3 0 0 9	Ieguldījums Kopienas programmās	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>3 0 0. panta kopsumma</i>	3 271 000	1 591 300	1 238 357
<b>3 0 1</b>				
3 0 1 0	Eiropas Centrālā banka	50 000	35 000	27 576
3 0 1 1	Eiropas Ombuds	370 000	338 000	420 714
	<i>3 0 1. panta kopsumma</i>	420 000	373 000	448 291
	<b>3 0 NODAĻAS KOPSUMMA</b>	<b>3 691 000</b>	<b>1 964 300</b>	<b>1 686 648</b>
	<b>3. sadaļa – kopā</b>	<b>3 691 000</b>	<b>1 964 300</b>	<b>1 686 648</b>
<b>4</b>	<b>CITI IEŅĒMUMI</b>			
4 0	CITI IEŅĒMUMI			
<b>4 0 0</b>	<b>Bankas procenti</b>			
4 0 0 0	Bankas procenti	800 000	800 000	1 580 984
	<i>4 0 0. panta kopsumma</i>	800 000	800 000	1 580 984

### III. 2010. GADA IEŅĒMUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Budžeta piezīmes
3 0 0 0	
3 0 0 1	
3 0 0 2	
3 0 0 3	
3 0 0 4	
3 0 0 5	
3 0 0 6	
3 0 0 7	
3 0 0 8	
3 0 0 9	Ieņēmumi no Centra dalības Kopienas programmās
<b>3 0 1</b>	
3 0 1 0	
3 0 1 1	
<b>4</b>	
4 0	
<b>4 0 0</b>	Šajā pozīcijā uzrāda procentus, ko Centrs saņems savos bankas kontos.
4 0 0 0	

## III. 2010. GADA IEŅĒMUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Nosaukums	2010. g. budžeta projekts (EUR)	2009. gada budžets Budžeta grozījums vai papildinājums 2009/1 (EUR)	Izpilde 2008 (EUR)
<b>4 0 1</b>	<b>Dažādas atmaksas</b>			
4 0 1 0	Dažādas atmaksas		p.m.	146 213
	<i>4 0 1. panta kopsumma</i>	p.m.	p.m.	146 213
	<b>4 0. NODAĻAS KOPSUMMA</b>	<b>800 000</b>	<b>800 000</b>	<b>1 727 197</b>
	<b>4. sadaļa – kopā</b>	<b>800 000</b>	<b>800 000</b>	<b>1 727 197</b>
<b>5</b>	<b>PIEEJAMĀIS PĀRPALIKUMS NO IEPRIEKŠĒJĀ FINANŠU GADA</b>			
5 0	PIEEJAMĀIS PĀRPALIKUMS NO IEPRIEKŠĒJĀ FINANŠU GADA			
<b>5 0 0</b>	<b>Pieejamais pārpalikums no iepriekšējā finanšu gada</b>			
5 0 0 0	Pieejamais pārpalikums no iepriekšējā finanšu gada		26 735 838	12 805 080
	<i>5 0 0. panta kopsumma</i>	p.m.	26 735 838	12 805 080
	<b>5 0. NODAĻAS KOPSUMMA</b>	p.m.	<b>26 735 838</b>	<b>12 805 080</b>
	<b>5. sadaļa – kopā</b>	<b>p.m.</b>	<b>26 735 838</b>	<b>12 805 080</b>
<b>6</b>	<b>ATMAKSĀJUMI KLIENTIEM</b>			
6 0	ATMAKSĀJUMI KLIENTIEM			
<b>6 0 0</b>	<b>Atmaksājumi klientiem</b>			
6 0 0 0	Atmaksājumi klientiem		-10 981 454	
	<i>6 0 0. panta kopsumma</i>	0	-10 981 454	—
	<b>6 0. NODAĻAS KOPSUMMA</b>	<b>0</b>	<b>-10 981 454</b>	<b>—</b>
	<b>6. sadaļa – kopā</b>	<b>0</b>	<b>-10 981 454</b>	<b>p.m.</b>
	<b>PAVISAM KOPĀ</b>	<b>48 114 952</b>	<b>62 629 684</b>	<b>60 031 356</b>



### III. 2010. GADA IEŅĒMUMU PĀRSKATS

Sadaja Nodaļa Pants Postenis	Budžeta piezīmes
<b>4 0 1</b>	Šī pozīcija attiecas uz dažādām atmaksām (privātās sarunas pa tālruni utt.).
4 0 1 0	
<b>5</b>	
5 0	
<b>5 0 0</b>	
5 0 0 0	Pieejamais pārpalikums no iepriekšējā finanšu gada. Tulkošanas centra 2003. gada 22. decembra Finanšu regulas 16. pants.
<b>6</b>	
6 0	
<b>6 0 0</b>	
6 0 0 0	Iepriekšēja finanšu gada budžeta izlietojuma saldo atmaksa.

IV. 2010. GADA IZDEVUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Nosaukums	2010. g. budžeta projekts (EUR)	2009. finanšu gads Budžeta grozījums vai papildinājums 2009/1 (EUR)	Izpilde 2008 (EUR)
1	<b>PERSONĀLS</b>			
11	<b>NODARBINĀTAIS PERSONĀLS</b>			
110	<b><i>Nodarbinātais personāls</i></b>			
1100	Pamatalgas	15 180 000	14 397 000	10 910 101
1101	Ģimenes pabalsti	1 750 000	1 370 000	933 503
1102	Ekspatriācijas pabalsts	2 270 000	2 149 000	1 742 454
1103	Sekretariāta piemaksa	38 000	44 000	38 418
	<i>110 panta kopsumma</i>	19 238 000	17 960 000	13 624 476
111	<b><i>Palīgdarbinieki un vietējie darbinieki</i></b>			
1110	Palīgdarbinieki	p.m.	p.m.	2 006
1111	Palīgtulki	p.m.	p.m.	p.m.
1112	Vietējie darbinieki	p.m.	p.m.	p.m.

IV. 2010. GADA IZDEVUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Budžeta piezīmes
1	
11	
110	
1100	<p>Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumi un Eiropas Kopienu pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtība un īpaši tās 62. un 66. pants.</p> <p>Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu pamatalgas ierēdņiem un pagaidu darbiniekiem.</p> <p>2010. gada štatu saraksts 225 amata vietas</p>
1101	<p>Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumi, un jo īpaši to 62., 67. un 68. pants un VII pielikuma I iedaļa.</p> <p>Šī apropriācija paredzēta, lai segtu ierēdņu un pagaidu darbinieku apgādnieka, apgādājama bērna pabalstu un izglītības piemaksas. 2009. gada sākotnējā budžetā paredzētās apropriācijas: 1 570 000 EUR.</p>
1102	<p>Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumi, un īpaši to 62. un 69. pants, kā arī un VII pielikuma 4. pants.</p> <p>Šī apropriācija paredzēta, lai segtu ierēdņu un pagaidu darbinieku ekspatriācijas pabalstu.</p>
1103	<p>Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumi, un īpaši to XIII pielikuma 18. panta 1. punkts.</p> <p>Šī apropriācija paredzēta, lai segtu sekretariāta piemaksas, ko izmaksā ierēdņiem un pagaidu darbiniekiem AST kategorijā, kas nodarbināti kā stenogrāfi vai mašīnrakstītāji, teleksa operatori, rakstliči, atbildīgie sekretāri vai galvenie sekretāri, kas tika pieņemti darbā mēnesī pirms 2004. gada 1. maija.</p>
111	
1110	<p>Eiropas Kopienu pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtība, un īpaši tās 3. pants un III sadaļa.</p> <p>Šī apropriācija paredzēta, lai segtu palīgdarbinieku atalgojumu (ieskaitot virsstundas) un darba devēja sociālās apdrošināšanas iemaksas par palīgdarbiniekiem.</p>
1111	<p>Eiropas Kopienu pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtība, un īpaši tās 3. pants un III sadaļa.</p> <p>Šī apropriācija var tikt izmantota tikai tad, ja Apvienotais mutiskās tulkošanas un konferenču dienests (JICS) nevar nodrošināt ar resursiem, ko pieprasījis Tulkošanas centrs, jo īpaši tā valdes sapulcēm.</p>
1112	<p>Eiropas Kopienu pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtība, un īpaši tās 4. pants un V sadaļa.</p> <p>Šī apropriācija paredzēta, lai segtu atalgojumu (ieskaitot virsstundas) un darba devēja sociālās apdrošināšanas iemaksas par vietējiem darbiniekiem.</p>

IV. 2010. GADA IZDEVUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Nosaukums	2010. g. budžeta projekts (EUR)	2009. finanšu gads Budžeta grozījums vai papildinājums 2009/1 (EUR)	Izpilde 2008 (EUR)
1113	Praktikanti	32 000	2 000	p.m.
1115	Līgumdarbinieki	961 500	985 000	708 585
	<i>111. panta kopsumma</i>	993 500	987 000	710 591
<b>112</b>	<b><i>Darbinieku profesionālā apmācība</i></b>			
1120	Darbinieku profesionālā apmācība	320 000	259 000	158 266
	<i>112. panta kopsumma</i>	320 000	259 000	158 266
<b>113</b>	<b><i>Darba devēja sociālās apdrošināšanas iemaksas</i></b>			
1130	Apdrošināšana slimību gadījumos	520 000	491 000	389 198
1131	Apdrošināšana nelaimes un arodslimību gadījumos	133 000	125 000	80 812
1132	Apdrošināšana bezdarba gadījumos	165 000	151 400	104 499
1133	Tiesību uz pensiju piešķiršana vai saglabāšana	p.m.	p.m.	p.m.
1134	Ieguldījums Kopienas pensiju shēmā	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>113. panta kopsumma</i>	818 000	767 400	574 510
<b>114</b>	<b><i>Dažādi pabalsti un piemaksas</i></b>			

IV. 2010. GADA IZDEVUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Budžeta piezīmes
1113	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar praktikantiem, piemēram, veidojot sadarbību ar universitātēm. Apropriācija paredzēta astoņu praktikanu izmaksu segšanai četriem mēnešiem.
1115	Eiropas Kopienu pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtība, un īpaši tās 3.a pants un IV sadaļa.
<b>112</b>	
1120	Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumi, un jo īpaši to 24.a pants. Šā posteņa apropriāciju pieaugums ir saistīts ar ievērojamu skaitu jaunu darbinieku pieņemšanu 2009. gada beigās/2010. gada sākumā, kā arī ar Centra stratēģijas 3. prioritātes īstenošanu: "Darbspējas uzlabošana ar jaunām zināšanām un prasmēm".
<b>113</b>	
1130	Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumi, un jo īpaši to 72. pants. Noteikumi par Eiropas Kopienu amatpersonu apdrošināšanu slimību gadījumos. Šī apropriācija paredzēta, lai segtu darba devēja iemaksu (3,4 % no pamatalgas); amatpersonu iemaksa ir 1,7 % no pamatalgas.
1131	Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumi, un jo īpaši to 73. pants un VIII pielikuma 15. pants. Šī apropriācija paredzēta, lai segtu darba devēja iemaksas par apdrošināšanu nelaimes un arodslimību gadījumos (0,77 % no pamatalgas). Šādi aprēķinātajām apropriācijām ir pievienoti papildu 2 % (palielinot likmi līdz 0,7854 %), lai segtu izdevumus, ko nesedz apdrošināšana (Civildienesta noteikumu 73. pants).
1132	Eiropas Kopienu pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtība, un jo īpaši tās 28.a pants. Šī apropriācija ir paredzēta, lai apdrošinātu pagaidu darbiniekus pret bezdarba gadījumiem. Piemērotā likme: 0,81 % no pamatalgas.
1133	Eiropas Kopienu pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtība, un jo īpaši tās 42. pants. Šī apropriācija paredzēta, lai segtu maksājumus, ko veic Centrs pagaidu darbinieku vārdā, lai radītu un saglabātu viņu pensiju tiesības viņu izcelsmes valstī.
1134	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu Centra darba devēju iemaksas Kopienas pensiju shēmā.
<b>114</b>	

IV. 2010. GADA IZDEVUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Nosaukums	2010. g. budžeta projekts (EUR)	2009. finanšu gads Budžeta grozījums vai papildinājums 2009/1 (EUR)	Izpilde 2008 (EUR)
1140	Bērna piedzimšanas un nāves gadījumu pabalsti un piemaksas	2 000	2 000	p.m.
1141	Ilgadējā atvaļinājuma ceļa izdevumi	326 000	222 000	166 298
1143	Vienotas noteiktas likmes amata piemaksas	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>114. panta kopsumma</i>	328 000	224 000	166 298
<b>115</b>	<b><i>Virsstundas</i></b>			
1150	Virsstundas	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>115. panta kopsumma</i>	p.m.	p.m.	p.m.
<b>117</b>	<b><i>Papildu pakalpojumi</i></b>			
1171	Ārštata tulki un konferenču speciālisti	p.m.	p.m.	p.m.
1175	Pagaidu darbinieki	320 000	293 000	144 804
	<i>117. panta kopsumma</i>	320 000	293 000	144 804
<b>118</b>	<b><i>Dažādi izdevumi saistībā ar darbinieku pieņemšanu darbā un pārcelšanu citā darbā</i></b>			
1180	Dažādi izdevumi saistībā ar darbinieku pieņemšanu darbā	65 000	80 000	66 000

IV. 2010. GADA IZDEVUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Budžeta piezīmes
1140	<p>Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumi, un jo īpaši to 70., 74. un 75. pants.</p> <p>Šī apropriācija paredzēta, lai segtu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— bērna piedzimšanas pabalstu apropriācijas paredzētas 10 darbinieku bērniem, kuru dzīvesvietas valstī šāda veida pabalstu nepiešķir</li> <li>— ierēdņa nāves gadījumā — mirušās personas pilna atalgojuma samaksa līdz trešā mēneša beigām, skaitot no mēneša, kad iestājusies nāve, un izmaksas par ierēdņa mirstīgo atlieku transportēšanu uz ierēdņa izcelsmes valsti. Nāves gadījumā atbilstošās apropriācijas tiks pārskaitītas no 1100. posteņa.</li> </ul>
1141	<p>Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumi, un īpaši to VII pielikuma 8. pants.</p> <p>Šī apropriācija paredzēta, lai segtu pamatlikmes ceļa izdevumus ierēdņiem vai pagaidu darbiniekiem, viņu dzīvesbiedriem un apgādājamām personām no viņu nodarbinātības vietas uz viņu izcelsmes vietu. Aprēķinu pamats: 225 amata vietas + 25 līgumdarbinieki (un viņu ģimenes).</p>
1143	<p>Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumi, un īpaši to VII pielikuma 14. pants.</p> <p>Šī apropriācija paredzēta, lai segtu vienotas noteiktas likmes amata piemaksas ierēdņiem un pagaidu darbiniekiem, kam, pildot darba pienākumus, ir regulāri reprezentācijas izdevumi.</p>
<b>115</b>	
1150	<p>Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumi, un īpaši to 56. pants un VI pielikums.</p> <p>Šī apropriācija paredzēta, lai segtu vienotas likmes maksājumus vai stundas tarifa likmes maksājumus par virsstundām, ko veikuši AST kategorijas ierēdņi un darbinieki, un vietējie darbinieki, kuriem to nav bijis iespējams kompensēt ar brīvo laiku saskaņā ar parasto kārtību.</p>
<b>117</b>	
1171	<p>Maksājumi ārštata tulkiem, kurus Centrs pieņēmis darbā neregulārām konferencēm, kurās Komisija nevar nodrošināt tulkošanu. Papildus atalgojumam šis maksājums ietver iemaksas dzīvības apdrošināšanas programmā un apdrošināšanā slimību, nelaimes un nāves gadījumos un atlīdzību pašnodarbinātiem tulkotājiem, kuru dienesta adrese nav darbavietā, kā arī lai segtu ceļa izdevumus un noteiktu ceļa izdevumu maksājumus.</p>
1175	<p>Šī apropriācija paredzēta, lai segtu pagaidu personāla pakalpojumu izmantošanu</p>
<b>118</b>	
1180	<p>Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumi, un īpaši to 27. līdz 31. pants un 33. pants.</p> <p>Šī apropriācija paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar darbinieku pieņemšanu darbā.</p>

IV. 2010. GADA IZDEVUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Nosaukums	2010. g. budžeta projekts (EUR)	2009. finanšu gads Budžeta grozījums vai papildinājums 2009/1 (EUR)	Izpilde 2008 (EUR)
1181	Ceļa izdevumi	17 500	17 000	4 050
1182	Piemaksas saistībā ar iekārtošanos dzīvesvietā, iekārtošanos citā dzīvesvietā un saistībā ar pārcelšanu citā darbā.	180 000	165 100	86 748
1183	Pārcelšanās izdevumi	39 000	32 000	12 159
1184	Dienas nauda uz noteiktu laiku	276 000	161 000	111 445
	<i>118. panta kopsumma</i>	577 500	455 100	280 402
<b>119</b>	<b><i>Algās piemaksas un atalgojuma korekcijas koeficienti</i></b>			
1190	Korekcijas koeficienti	900	13 000	15 267
	<i>119. panta kopsumma</i>	900	13 000	15 267
	<b>11. NODAĻAS KOPSUMMA</b>	<b>22 595 900</b>	<b>20 958 500</b>	<b>15 674 614</b>
13	<b>KOMANDĒJUMI UN DARBA BRAUCIENI</b>			
<b>130</b>	<b><i>Komandējumi un darba braucieni</i></b>			
1300	Komandējumu izdevumi, darba braucienų izdevumi un citi papildu izdevumi	90 000	130 000	120 000



IV. 2010. GADA IZDEVUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Budžeta piezīmes
1181	<p>Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumi, un īpaši to 20. un 71. pants un VII pielikuma 7. pants. Šī apropriācija paredzēta, lai segtu ierēdņu un pagaidu darbinieku (tai skaitā viņu ģimenes locekļu) ceļa izdevumus, uzsākot vai pārtraucot pildīt savus darba pienākumus.</p>
1182	<p>Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumi, un īpaši to VII pielikuma 5. un 6. pants. Šī apropriācija paredzēta, lai segtu piemaksas saistībā ar iekārtošanos dzīvesvietā ierēdņiem un pagaidu darbiniekiem, kas ir spiesti mainīt dzīvesvietu pēc viņu iecelšanas amatā vai kad viņi pārtrauc pildīt savus darba pienākumus pavisam un pārceļas uz citurieni..</p>
1183	<p>Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumi, un īpaši to 20. un 71. pants un VII pielikuma 9. pants. Šī apropriācija paredzēta, lai segtu piemaksas saistībā ar iekārtošanos dzīvesvietā ierēdņiem un pagaidu darbiniekiem, kas ir spiesti mainīt dzīvesvietu pēc viņu iecelšanas amatā vai kad viņi pārtrauc pildīt savus darba pienākumus pavisam un pārceļas uz citurieni..</p>
1184	<p>Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumi, un īpaši to 20. un 71. pants un VII pielikuma 10. pants. Šī apropriācija paredzēta, lai segtu dienas naudas piemaksas ierēdņiem un pagaidu darbiniekiem, kas sniedz pierādījumu, ka viņi pēc darba pienākumu uzsākšanas mainīja savu dzīvesvietu (tai skaitā pārcelšanās). Sākotnējās 2009. gada apropriācijās bija paredzēta summa EUR 290 000 apmērā, kuru 2009. gada budžeta grozījumā vai papildinājumā samazināja, jo tā netika izmantota. Savukārt 2010. gadam paredzētā summa ir aprēķināta, lai segtu visas 2009. gada beigās un 2010. gadā pieņemto jauno darbinieku vajadzības.</p>
119	
1190	<p>Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumi, un jo īpaši to 64. un 65. pants. Šī apropriācija paredzēta, lai segtu korekciju izmaksas, ko piemēro ierēdņu un pagaidu darbinieku atalgojumam un samaksai par virsstundām.</p>
13	
130	
1300	<p>Šī apropriācija paredzēta, lai segtu transporta izdevumus, dienas komandējuma naudas maksājumus un papildus vai ārkārtas izdevumus, kas skar pastāvīgos darbiniekus dienesta interesēs saskaņā ar nosacījumiem, kas minēti Eiropas Kopienų Civildienesta noteikumos. 2010. gadā mācību komandējumiem ārpus Luksemburgas paredzētās apropriācijas ir iekļautas atsevišķā – 1310. postenī.</p>

IV. 2010. GADA IZDEVUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Nosaukums	2010. g. budžeta projekts (EUR)	2009. finanšu gads Budžeta grozījums vai papildinājums 2009/1 (EUR)	Izpilde 2008 (EUR)
1310	Mācību komandējumu izmaksas	60 000	-	-
	130. panta kopsumma	150 000	130 000	120 000
	<b>13. NODAĻAS KOPSUMMA</b>	<b>150 000</b>	<b>130 000</b>	<b>120 000</b>
14	<b>SOCIĀLĀ UN MEDICĪNAS INFRASTRUKTŪRA</b>			
<b>140</b>	<i>Sociālā un medicīnas infrastruktūra</i>			
1400	Restorāni un ēdnīcas	42 000	40 000	40 409
	140. panta kopsumma	42 000	40 000	40 409
<b>141</b>	<b>Medicīnas dienests</b>			
1410	Medicīnas dienests	26 000	29 000	21 264
	141. panta kopsumma	26 000	29 000	21 264
<b>142</b>	<b>Citi izdevumi</b>			
1420	Citi izdevumi	145 000	139 000	109 125
1421	Sabiedriskās attiecības	26 000	26 000	20 507
	142. panta kopsumma	171 000	165 000	129 632
	<b>14. NODAĻAS KOPSUMMA</b>	<b>239 000</b>	<b>234 000</b>	<b>191 305</b>
15	<b>MOBILITĀTE</b>			
<b>152</b>	<i>Mobilitāte</i>			
1520	Personāla mobilitāte	p.m.	p.m.	p.m.
1521	Centra ierēdņi, kas uz laiku ir norīkoti darbā valsts vadībās, starptautiskās organizācijās vai valsts iestādēs vai uzņēmumos.	p.m.	p.m.	p.m.

IV. 2010. GADA IZDEVUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Budžeta piezīmes
1310	Jauns postenis 2010. gadam ir izveidots, lai labāk pārskatītu mācību reālās izmaksas.
14	
<b>140</b>	
1400	Šī apropriācija sedz restorānu un ēdnīcu vadīšanas izmaksas, jo īpaši pamatdarbības izmaksas, līgumus iekārtu uzturēšanai, inventāra nodrošinājumu u. c.
<b>141</b>	
1410	Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumi, un īpaši to 59. pants un II pielikuma 8. pants.
<b>142</b>	
1420	Dalība Sociālo aktivitāšu komitejā.
1421	Šī apropriācija paredzēta, lai sekmētu un finansiāli atbalstītu jebkuru iniciatīvu ar mērķi veicināt sabiedriskās attiecības starp dažādu tautību darbiniekiem, arī citu palīdzību un subsīdijas darbiniekiem, kā arī segtu izmaksas, kas saistītas ar pieņemšanām par godu personālam.
15	
<b>152</b>	
1520	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu izdevumus, kas saistīti ar Centra ierēdņu pagaidu norīkošanu darbā vai pagaidu nosūtīšanu uz valsts vai starptautiskām struktūrvienībām.
1521	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu izdevumus, kas saistīti ar Centra ierēdņu pagaidu norīkošanu darbā vai pagaidu nosūtīšanu uz valsts vai starptautiskām struktūrvienībām.

## IV. 2010. GADA IZDEVUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Nosaukums	2010. g. budžeta projekts (EUR)	2009. finanšu gads Budžeta grozījums vai papildinājums 2009/1 (EUR)	Izpilde 2008 (EUR)
	152. panta kopsumma	p.m.	p.m.	p.m.
	15. NODAĻAS KOPSUMMA	p.m.	p.m.	p.m.
16	<b>SOCIĀLIE PAKALPOJUMI</b>			
160	<i>Sociālie pakalpojumi</i>			
1600	Ārkārtas palīdzība	p.m.	p.m.	p.m.
	160. panta kopsumma	p.m.	p.m.	p.m.
162	<b>Citi izdevumi</b>			
1620	Citi izdevumi	p.m.	p.m.	p.m.
	162. panta kopsumma	p.m.	p.m.	p.m.
163	<b>Agrīnās bērnības centrs</b>			
1630	Agrīnās bērnības centrs	99 000	98 000	99 000
	163. panta kopsumma	99 000	98 000	99 000
164	<b>Papildu palīdzība invalīdiem</b>			
1640	Papildu palīdzība invalīdiem	4 000	4 000	p.m.
	164. panta kopsumma	4 000	4 000	p.m.
	16. NODAĻAS KOPSUMMA	103 000	102 000	99 000
17	<b>PIEŅEMŠANAS UN REPREZENTĀCIJA</b>			
170	<i>Pieņemšanas un reprezentācija</i>			
1700	Pieņemšanas un reprezentācijas izdevumi	7 000	7 000	1 334
	170. panta kopsumma	7 000	7 000	1 334
	17. NODAĻAS KOPSUMMA	7 000	7 000	1 334
19	<b>PENSIJAS</b>			

IV. 2010. GADA IZDEVUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Budžeta piezīmes
16	
<b>160</b>	
1600	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu palīdzību skaidrā naudā, ko var piešķirt ierēdnim, bijušajam ierēdnim vai miruša ierēdņa ģimenei, kas atrodas grūtos apstākļos.
<b>162</b>	
1620	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu palīdzību ģimenēm, jaunpienācējiem, juridisko palīdzību, stipendijas bērnu asociācijām, stipendijas vecāku asociāciju sekretariātam.
<b>163</b>	
1630	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu Centra izmaksu daļu par Centra darbinieku bērnu aprūpi pirmsskolas izglītības iestādēs, ko nepārvalda Komisija.
<b>164</b>	
1640	Šī apropriācija paredzēta, lai nodrošinātu to izdevumu (neieskaitot medicīnas izdevumu) atlīdzību aktīvi nodarbinātiem ierēdņiem invalīdiem, laulātajiem un apgādājamiem bērniem, pēc tam, kad valsts tiesības ir beigušās, ko uzskata par nepieciešamiem, un kas rodas invaliditātes dēļ un ko apstiprina dokumentārs pierādījums.
17	
<b>170</b>	
1700	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu reprezentācijas izdevumus, kā arī dažādu pieņemšanu izmaksas.
19	

IV. 2010. GADA IZDEVUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Nosaukums	2010. g. budžeta projekts (EUR)	2009. finanšu gads Budžeta grozījums vai papildinājums 2009/1 (EUR)	Izpilde 2008 (EUR)
<b>190</b>	<i>Pensijas</i>			
1900	Pensijas un darba attiecību pārtraukšanas pabalsti	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>190. panta kopsumma</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	<b>19. NODAĻAS KOPSUMMA</b>	p.m.	p.m.	p.m.
	<b>1. sadaļa – kopā</b>	<b>23 094 900</b>	<b>21 431 500</b>	<b>16 086 253</b>
<b>2</b>	<b>ĒKAS, INVENTĀRS UN DAŽĀDI DARBĪBAS IZDEVUMI</b>			
20	<b>IEGULDĪJUMI NEKUSTAMAJĀ ĪPAŠUMĀ, ĒKU NOMA UN SAISTĪTIE IZDEVUMI</b>			
<b>200</b>	<b>IEGULDĪJUMI NEKUSTAMAJĀ ĪPAŠUMĀ, ĒKU NOMA UN SAISTĪTIE IZDEVUMI</b>			
2000	Ēku noma un saistītie izdevumi	1 340 000	1 361 000	963 697
	<i>200. panta kopsumma</i>	1 340 000	1 361 000	963 697
<b>201</b>	<b>Apdrošināšana</b>			
2010	Apdrošināšana	8 000	18 000	8 394
	<i>201. panta kopsumma</i>	8 000	18 000	8 394
<b>202</b>	<b>Ūdensapgāde, gāze, elektrība un apkure</b>			
2020	Ūdensapgāde, gāze, elektrība un apkure	3 000	p.m.	p.m.
	<i>202. panta kopsumma</i>	3 000	p.m.	p.m.
<b>203</b>	<b>Telpu uzkopšana un uzturēšana</b>			
2030	Telpu uzkopšana un uzturēšana	120 000	125 000	104 182
	<i>203. panta kopsumma</i>	120 000	125 000	104 182
<b>204</b>	<b>Telpu iekārtošana</b>			

IV. 2010. GADA IZDEVUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Budžeta piezīmes
<b>190</b>	
1900	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu pensijas un darba attiecību pārtraukšanas pabalstus.
<b>2</b>	
20	
<b>200</b>	
2000	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu maksājumus par ēku vai to daļu tīri un stāvvietām, ko izmanto Tulkošanas centrs.
<b>201</b>	
2010	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu apdrošināšanu attiecībā uz ēkām vai to daļām, ko izmanto centrs.
<b>202</b>	
2020	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu regulāros maksājumus.
<b>203</b>	
2030	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu maksājumus par Centra izmantoto telpu uzkopšanu (regulāra tīrīšana, kopšanas, mazgāšanas, veļas mazgāšanas, ķīmiskās tīrīšanas produktu pirkumi), iekārtu un tehniskā aprīkojuma uzturēšanas izmaksas (lifti, apkures sistēmas, gaisa kondicionēšanas iekārtas utt.) un atkritumu izvešanas izmaksas.
<b>204</b>	

IV. 2010. GADA IZDEVUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Nosaukums	2010. g. budžeta projekts (EUR)	2009. finanšu gads Budžeta grozījums vai papildinājums 2009/1 (EUR)	Izpilde 2008 (EUR)
2040	Telpu iekārtošana	20 000	10 000	105 710
	<i>204. panta kopsumma</i>	20 000	10 000	105 710
<b>205</b>	<b><i>Ēku drošība un novērošana</i></b>			
2050	Ēku drošība un novērošana	56 000	70 000	93 054
	<i>205. panta kopsumma</i>	56 000	70 000	93 054
<b>206</b>	<b><i>Nekustamā īpašuma iegāde</i></b>			
2060	Nekustamā īpašuma iegāde	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>206. panta kopsumma</i>	p.m.	p.m.	p.m.
<b>208</b>	<b><i>Priekšizmaksas saistībā ar ēkas iegādi vai būvniecību</i></b>			
2080	Priekšizmaksas saistībā ar ēkas iegādi vai būvniecību	6 000	5 000	1 533
	<i>208. panta kopsumma</i>	6 000	5 000	1 533
<b>209</b>	<b><i>Citi izdevumi</i></b>			
2090	Citi izdevumi	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>209. panta kopsumma</i>	p.m.	p.m.	p.m.
	<b>20. NODAĻAS KOPSUMMA</b>	<b>1 553 000</b>	<b>1 589 000</b>	<b>1 276 571</b>
21	<b>DATU APSTRĀDE</b>			
<b>210</b>	<b><i>Datu apstrāde</i></b>			
2100	Iekārtu un programmatūras iegāde, apkope un uzturēšana	1 620 000	1 900 000	1 026 242
	<i>210. panta kopsumma</i>	1 620 000	1 900 000	1 026 242
<b>212</b>				



IV. 2010. GADA IZDEVUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Budžeta piezīmes
2040	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu telpu iekārtošanas un ēkas atjaunošanas izmaksas.
<b>205</b>	
2050	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu dažādus izdevumus, kas saistīti ar ēku drošību, jo īpaši attiecībā uz līgumiem, kas regulē ēku uzraudzību, uguns dzēšamo aparātu tīri un papildināšanu, ugunsdzēsības aprīkojuma iegādi un uzturēšanu, aprīkojuma nomaiņšanu tiem ierīdņiem un darbiniekiem, kuri darbojas kā brīvprātīgie ugunsdzēsēji, kā arī obligāto pārbaužu izmaksas.
<b>206</b>	
2060	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu iespējamās Centra mītnes ēkas iegādi.
<b>208</b>	
2080	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu izdevumus par speciālistu ziņojumiem saistībā ar nekustamo īpašumu (vienas nedēļas konsultācijas, pamatlīguma tarifs).
<b>209</b>	
2090	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu citus regulārus izdevumus, kas nav īpaši paredzēti, piemēram, administratīvos izdevumus, kas nav izdevumi par pakalpojumiem (ūdensapgāde, gāze, elektrība), uzturēšanu, pašvaldības nodokļi un papildu izdevumi.
21	
<b>210</b>	
2100	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu datu apstrādes programmatūras, programmatūras izstrādes un programmatūras uzturēšanas un datu apstrādes palīgmateriālu u. c. iegādi vai iznomāšanu. 2010. gadā izdevumi saistībā ar IATE starpiestāžu sadarbību pārnesti uz 3100. posteni EUR 290 000 apmērā.
<b>212</b>	

## IV. 2010. GADA IZDEVUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Nosaukums	2010. g. budžeta projekts (EUR)	2009. finanšu gads Budžeta grozījums vai papildinājums 2009/1 (EUR)	Izpilde 2008 (EUR)
2120	Programmatūru un sistēmu lietošanas, izstrādes un uzturēšanas ārējie pakalpojumi	1 340 000	1 400 000	650 301
	<i>212. panta kopsumma</i>	1 340 000	1 400 000	650 301
	<b>21. NODAĻAS KOPSUMMA</b>	<b>2 960 000</b>	<b>3 300 000</b>	<b>1 676 543</b>
<b>22</b>	<b>KUSTAMĀIS ĪPAŠUMS UN SAISTĪTIE IZDEVUMI</b>			
<b>220</b>	<b>Tehniskais aprīkojums un biroja elektroniskais inventārs</b>			
2200	Jauni pirkumi	20 000	20 000	9 849
2201	Nomaiņa	p.m.	p.m.	p.m.
2202	Noma	5 000	5 000	p.m.
2203	Uzturēšana, lietošana un labošana	3 000	3 000	213
2204	Elektroniskās biroja iekārtas	7 000	6 000	5 369
	<i>220. panta kopsumma</i>	35 000	34 000	15 430
<b>221</b>	<b>Mēbeles</b>			
2210	Jauns aprīkojums	10 000	36 000	65 204
2211	Nomaiņa	30 000	p.m.	p.m.
2212	Uzturēšana, lietošana un labošana	2 000	1 500	p.m.
	<i>221. panta kopsumma</i>	42 000	37 500	65 204
<b>223</b>	<b>Transporta līdzekļi</b>			
2230	Jaunu transporta līdzekļu iegāde	p.m.	p.m.	p.m.
2232	Transporta līdzekļu noma	24 000	22 000	19 437

IV. 2010. GADA IZDEVUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Budžeta piezīmes
2120	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu ārējo apkalpojošo darbinieku (operatoru, administratoru, sistēmas inženieru u. c.) izmaksas. 2010. gadā izdevumi saistībā ar IATE starpiestāžu sadarbību pārnesti uz 3100. posteni EUR 440 000 apmērā. Apropriāciju palielināšana šajā postenī 2010. gadā saistīta ar informācijas tehnoloģijas izstrādes vajadzību, lai sasniegtu Centra 1. prioritātē nospraustos mērķus. "Veicināt interesi par mūsu pakalpojumiem un piepildīt mūsu klientu vēlmes".
22	
<b>220</b>	
2200	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu jauna aprīkojuma izmaksas (cita starpā: fotokopētāji, faksa aparāti, skeneri) u.c. dokumentu glabāšanai, arhivēšanai un pasta apstrādei.
2201	Iekārtu un instalāciju iegādi saskaņā ar šo apropriāciju var veikt tikai ar nosacījumu, ka nomaināmās iekārtas un instalācijas tiek norakstītas saskaņā ar noteikto kārtību.
2202	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu faksa aparātu, fotokopētāju un dažādu tehnisku iekārtu nomāšanu.
2203	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu mēbeļu un iekārtu uzturēšanas un labošanas izmaksas.
2204	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu neparedzētas izmaksas, kas saistītas ar elektroniskām biroja iekārtām.
<b>221</b>	
2210	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu mēbeļu iegādi. Vienas apropriāciju daļas pārnests uz 2211. posteni.
2211	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu jaunu mēbeļu iegādi pēc ergonomijas revīzijas.
2212	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu mēbeļu uzturēšanas un labošanas izmaksas.
<b>223</b>	
2230	Šī apropriācija paredzēta Centra dienesta transporta līdzekļa iegādei.
2232	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu viena dienesta transporta līdzekļa nomu ilgtermiņa līguma formā, kā arī izdevumus saistībā ar neregulāru transporta līdzekļu nomu neparedzētiem mērķiem.

IV. 2010. GADA IZDEVUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Nosaukums	2010. g. budžeta projekts (EUR)	2009. finanšu gads Budžeta grozījums vai papildinājums 2009/1 (EUR)	Izpilde 2008 (EUR)
2233	Transporta līdzekļu uzturēšana, lietošana un labošana	6 000	5 000	1 951
	<i>223. panta kopsumma</i>	30 000	27 000	21 389
<b>225</b>	<b><i>Dokumentācijas un bibliotēkas izdevumi</i></b>			
2250	Bibliotēkas fondi, grāmatu iegāde	16 000	16 000	8 355
2251	Īpašas bibliotēkas, dokumentācijas un pavairošanas iekārtas	p.m.	p.m.	p.m.
2252	Laikrakstu un periodisko izdevumu abonēšana	12 000	10 000	8 257
2253	Vārdnīcas tulkotājiem	12 000	9 000	8 473
2254	Bibliotēkas grāmatu iesiešana un uzturēšana	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>225. panta kopsumma</i>	40 000	35 000	25 084
	<b>22. NODAĻAS KOPSUMMA</b>	<b>147 000</b>	<b>133 500</b>	<b>127 106</b>
23	<b>ADMINISTRATĪVĀS DARBĪBAS KĀRTĒJIE IZDEVUMI</b>			
<b>230</b>	<b><i>Kancelejas preces un biroja aprīkojums</i></b>			
2300	Kancelejas preces un biroja aprīkojums	47 000	47 000	36 829
	<i>230. panta kopsumma</i>	47 000	47 000	36 829
<b>232</b>	<b><i>Izmaksas saistībā ar finansiāliem pakalpojumiem</i></b>			
2320	Bankas pakalpojumu izmaksas	5 000	5 000	3 242
2321	Valūtas maiņas kursa zaudējumi	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>232. panta kopsumma</i>	5 000	5 000	3 242
<b>233</b>	<b><i>Izmaksas saistībā ar juridiskiem pakalpojumiem</i></b>			
2330	Izmaksas saistībā ar juridiskiem pakalpojumiem	10 000	8 000	p.m.
	<i>233. panta kopsumma</i>	10 000	8 000	p.m.

IV. 2010. GADA IZDEVUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Budžeta piezīmes
2233	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu transportlīdzekļu uzturēšanas un lietošanas izmaksas, kā arī lai segtu sabiedriskā transporta izmaksas.
<b>225</b>	
2250	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu grāmatu, dokumentu un citu publikāciju iegādi.
2251	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu tīpašu bibliotēkas iekārtu iegādi.
2252	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu laikrakstu un periodisko izdevumu abonēšanas izmaksas saskaņā ar Centra vajadzībām.
2253	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu vārdnīcu iegādi.
2254	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu iesiešanas izmaksas un citas izmaksas, kas nepieciešamas grāmatu un periodisko izdevumu uzturēšanai.
23	
<b>230</b>	
2300	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu papīra un kancelejas preču iegādi.
<b>232</b>	
2320	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu banku pakalpojumu izmaksas un izmaksas, pieslēdzoties starpbanku telekomunikāciju tīklam.
2321	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu valūtas maiņas kursa zaudējumus, kas rodas Centram tā budžeta vadīšanā, tiktāl, cik šādus zaudējumus nevar kompensēt ar valūtas maiņas kursa ieguvumiem.
<b>233</b>	
2330	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu sākotnējās juridisko pakalpojumu izmaksas un juristu vai citu ekspertu pakalpojumu izmaksas.

IV. 2010. GADA IZDEVUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Nosaukums	2010. g. budžeta projekts (EUR)	2009. finanšu gads Budžeta grozījums vai papildinājums 2009/1 (EUR)	Izpilde 2008 (EUR)
<b>234</b>	<b>Zaudējumi</b>			
2340	Zaudējumi	p.m.	p.m.	p.m.
	<i>234. panta kopsumma</i>	p.m.	p.m.	p.m.
<b>235</b>	<b>Citi darbības izdevumi</b>			
2350	Dažādas apdrošināšanas	12 500	13 000	13 620
2352	Iestādes sanāksmju izdevumi	2 500	2 500	1 302
2353	Objektu pārvietošana starp departamentiem	20 000	40 000	10 000
2359	Citi izdevumi	7 500	7 000	1 869
	<i>235. panta kopsumma</i>	42 500	62 500	26 791
<b>239</b>	<b>Starpiestāžu pakalpojumi</b>			
2390	Tulkošanas pakalpojumi, ko sniegusi Komisija	20 000	20 000	p.m.
2391	Mutiskā tulkošana	10 000	60 000	43 952
2392	Administratīvie pakalpojumi, ko sniegusi Komisija	143 000	135 000	101 387
2393	Publikācijas	60 000	60 000	40 759
2394	Izplatīšana	27 000	27 000	4 721
	<i>239. panta kopsumma</i>	260 000	302 000	190 819
	<b>23. NODAĻAS KOPSUMMA</b>	<b>364 500</b>	<b>424 500</b>	<b>257 680</b>
24	<b>PASTS UN TELEKOMUNIKĀCIJAS</b>			

IV. 2010. GADA IZDEVUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Budžeta piezīmes
<b>234</b>	
2340	Šī apropriācija paredzēta, lai atļūdzinātu zaudējumus un pret Centru celtu sūdzību nokārtošanas izmaksas (civilā atbildība).
<b>235</b>	
2350	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu vispārējo apdrošināšanu, civilās atbildības apdrošināšanu, apdrošināšanu pret zādzību un atbildības apdrošināšanu attiecībā uz kompensāciju samaksu, ko veic grāmatveži un avansu administratori.
2352	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu izmaksas, kas saistītas ar iekšējo sanāksmju organizēšanu.
2353	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar objektu pārvietošanu ēkā.
2359	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu citus darbības izdevumus, kas nav īpaši paredzēti.
<b>239</b>	
2390	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu izmaksas par tulkošanas pakalpojumiem, tai skaitā par mašīnrakstīšanu, ko sniegusi Komisija Tulkošanas centra vārdā.
2391	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar mutiskās tulkošanas pakalpojumiem, par kuriem saņemts rēķins, īpaši no Kopienu iestādēm. No 2010. gada izmaksas par mutisko tulkošanu valdes sanāksmēs ir pārnestas uz 2650. posteni, un 2391. postenī paredzētās apropriācijas sedz mutiskās tulkošanas izmaksas, jo īpaši Centra 2010. gada oktobrī organizētajā konferencē.
2392	Regulas (EK) Nr. 2965/94, ar ko izveido Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centru, 12. pants. Šī apropriācija paredzēta, lai segtu izmaksas saistībā ar administratīviem pakalpojumiem, ko Tulkošanas centram ir sniegusi Komisija.
2393	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu galvenokārt Tulkošanas centra budžeta un citu ziņojumu un reklāmas publicēšanas izmaksas.
2394	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu jebkādu izdevumus, kas attiecas uz sadaļu "Izplatīšana", īpaši reklāmas un tirgvedības izmaksas (katalogi, bukleti, reklāma, tirgus izpēte u. c.), kā arī sabiedrības un klientu informēšanas un atbalsta pasākumu izmaksas.
24	

## IV. 2010. GADA IZDEVUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Nosaukums	2010. g. budžeta projekts (EUR)	2009. finanšu gads Budžeta grozījums vai papildinājums 2009/1 (EUR)	Izpilde 2008 (EUR)
<b>240</b>	<b>Pasta sūtījumi</b>			
2400	Izdevumi par pastmarkām un sūtījumiem	44 000	37 000	42 000
	<i>240. panta kopsumma</i>	44 000	37 000	42 000
<b>241</b>	<b>Telekomunikācijas</b>			
2410	Tālruna, telegrāfa, teleksa, radio, televīzijas un abonēšanas, un telekomunikācijas izmaksas	295 000	280 000	225 052
	<i>241. panta kopsumma</i>	295 000	280 000	225 052
	<b>24. NODAĻAS KOPSUMMA</b>	<b>339 000</b>	<b>317 000</b>	<b>267 052</b>
<b>25</b>	<b>SANĀKSMJU IZDEVUMI</b>			
<b>250</b>	<b>Sanāksmju izdevumi</b>			
2500	Sanāksmes kopumā	20 000	30 000	23 308
	<i>250. panta kopsumma</i>	20 000	30 000	23 308
<b>255</b>	<b>Dažādi izdevumi saistībā ar konferenču, kongresu un sapulču organizēšanu un dalību tajās</b>			
2550	Dažādi izdevumi saistībā ar konferenču, kongresu un sapulču organizēšanu un dalību tajās	25 000	39 000	12 628
	<i>255. panta kopsumma</i>	25 000	39 000	12 628
	<b>25. NODAĻAS KOPSUMMA</b>	<b>45 000</b>	<b>69 000</b>	<b>35 936</b>
<b>26</b>	<b>CENTRA PĀRVALDĪBA</b>			
260	Sanāksmju izdevumi			
<b>2600</b>	<b>Valdes sanāksmes</b>	<b>25 000</b>		
2610	Valdes sanāksmju organizēšana	30 000		



IV. 2010. GADA IZDEVUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Budžeta piezīmes
<b>240</b>	
2400	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar pastmarkām un sūtījumiem, tostarp pa pastu nosūtītiem sūtījumiem.
<b>241</b>	
2410	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu izmaksas saistībā ar tālruna, faksa un telekonferenču abonēšanu un sarunām, datu pārraidi un izdevumiem saistībā ar telekomunikācijas aprīkojumu.
25	
<b>250</b>	
2500	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu ceļa izdevumus, dienas naudu un citus apmeklēšanas izdevumus, kā arī citus formalitāšu izdevumus, kas skar ekspertus un citus viesus, jo īpaši Valdes un Starpiestāžu komitejas locekļus, gadījumos, kad tie ir uzaicināti piedalīties sanāksmēs, darba grupās un semināros. Tā paredzēta, lai segtu arī izmaksas saistībā ar sanāksmju organizēšanu, ja vien tās nesedz esošā infrastruktūra. No 2010. gada Valdes locekļu ceļa izdevumi ir pārnesti uz 2600. posteni, un 2500. postenī paredzētās apropriācijas sedz pieaicinātu ekspertu izmaksas, jo īpaši saistībā ar Centra 2010. gada oktobrī organizēto konferenci.
<b>255</b>	
2550	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar konferenču, kongresu un sapulču organizēšanu un dalību tajās. No 2010. gada izmaksas saistībā ar Valdes sanāksmju organizēšanu ir pārnestas uz 2610. posteni, un 2510. postenī paredzētās apropriācijas sedz jo īpaši Centra 2010. gada oktobrī organizētās konferences izmaksas.
260	
<b>2600</b>	No 2500. posteņa pārnestie Valdes locekļu ceļa izdevumi un dienas naudas.
2610	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu no 2500. posteņa pārnestās Valdes sanāksmes organizēšanas izmaksas.

## IV. 2010. GADA IZDEVUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Nosaukums	2010. g. budžeta projekts (EUR)	2009. finanšu gads Budžeta grozījums vai papildinājums 2009/1 (EUR)	Izpilde 2008 (EUR)
2650	Mutiskā tulkošana	75 000	-	-
	260. panta kopsumma	130 000		
	26. NODAĻAS KOPSUMMA	130 000		
27	<b>INFORMĀCIJA: IEGUVE, ARHIVĒŠANA, SAGATAVOŠANA UN IZPLATĪŠANA</b>			
270	<b>Konsultācijas, pētījumi un apsekojumi ar noteiktu mērķi</b>			
2700	Konsultācijas, pētījumi un apsekojumi ar noteiktu mērķi	95 000	95 000	30 169
	270. panta kopsumma	95 000	95 000	30 169
	27. NODAĻAS KOPSUMMA	95 000	95 000	30 169
	2. sadaļa – kopā	5 633 500	5 928 000	3 671 056
3	<b>DARBĪBAS IZDEVUMI</b>			
30	<b>ĀRŠTATA TULKOŠANAS PAKALPOJUMI</b>			
300	<b>Ārštata tulkošanas izdevumi</b>			
3000	Ārštata tulkošanas izdevumi	14 879 312	15 710 169	13 528 653
	300. panta kopsumma	14 879 312	15 710 169	13 528 653
	30. NODAĻAS KOPSUMMA	14 879 312	15 710 169	13 528 653
31	<b>STARPIESTĀŽU SADARBĪBAS IZDEVUMI</b>			
310	<b>Starpiestāžu sadarbības izdevumi</b>			
3100	Starpiestāžu sadarbības izdevumi valodu jomā	763 000	19 831	9 557
	310. panta kopsumma	763 000	19 831	9 557
	31. NODAĻAS KOPSUMMA	763 000	19 831	9 557

IV. 2010. GADA IZDEVUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Budžeta piezīmes
2650	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar mutiskās tulkošanas pakalpojumiem Valdes sanāksmēs, par kuriem rēķinu izsniegs galvenokārt Kopienu iestādes. 2010. gadā šīs apropriācijas pārnestas no 2391. pozīcijas.
27	
<b>270</b>	
2700	Šī apropriācija ir paredzēta, lai attiecīgi kvalificēti administratīvas jomas speciālisti varētu sniegt konsultācijas, veikt izpēti un apsekojumus, proti, lai segtu novērtēšanas ziņojumu izmaksas un ārējo konsultantu honorārus.
<b>3</b>	
30	
<b>300</b>	
3000	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu izdevumus par ārštata tulkotāju pakalpojumiem un par ārpus nosūtītajiem mašīnrakstīšanas un datu ievadīšanas darbiem.
31	
<b>310</b>	
3100	Šī apropriācija paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar darbībām, par ko izlēmusi Iestāžu mutiskās un rakstiskās tulkošanas komiteja (CITI) ar mērķi veicināt iestāžu sadarbību valodu jomā. Ar IATE personālu un aprīkojumu saistītie izdevumi ir pārnesti no 2100. un 2120. posteņa.

## IV. 2010. GADA IZDEVUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Nosaukums	2010. g. budžeta projekts (EUR)	2009. finanšu gads Budžeta grozījums vai papildinājums 2009/1 (EUR)	Izpilde 2008 (EUR)
	<b>3. sadaļa – kopā</b>	<b>15 642 312</b>	<b>15 730 000</b>	<b>13 538 209</b>
<b>10</b>	<b>UZKRĀJUMI</b>			
100	PROVIZORISKĀS APROPRIĀCIJAS			
<b>1000</b>	<b>Provizoriskās apropriācijas</b>			
10000	Rezerves darba devēja iemaksām Kopienas pensiju shēmā	3 309 240	18 343 719	p.m.
10001	Rezerves nekustamā īpašuma iegādei	p.m.	p.m.	p.m.
10002	Rezerves neparedzētiem izdevumiem	5 000	p.m.	p.m.
10004	Rezerve pastāvīgajam iepriekšējās finansēšanas fondam	430 000	1 196 465	p.m.
	<i>1000. panta kopsumma</i>	3 744 240	19 540 184	p.m.
	<b>100. NODAĻAS KOPSUMMA</b>	<b>3 744 240</b>	<b>19 540 184</b>	<b>p.m.</b>
	<b>10. sadaļa – kopā</b>	<b>3 744 240</b>	<b>19 540 184</b>	<b>p.m.</b>
	<b>PAVISAM KOPĀ</b>	<b>48 114 952</b>	<b>62 629 684</b>	<b>33 295 518</b>

IV. 2010. GADA IZDEVUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Budžeta piezīmes
10	
100	
1000	
10000	<p>Rezerve radīta kā provizoriska apropriācija darba devēja iemaksai Kopienas pensiju shēmā. Šī apropriācija ir provizoriska, un saskaņā ar Centra finanšu regulu tā var tikt neizmantoja līdz brīdim, kad tā ir pārvietota uz 1 1 3 4. posteni. Aprēķins balstās uz Komisijas pēdējo publicēto rādītāju: 21,8% no pamatalgas summas.</p>
10001	<p>Rezerve radīta kā provizoriska apropriācija iespējamai Centra mītnes iegādei. Šī apropriācija ir provizoriska, un saskaņā ar Centra finanšu regulu tā var tikt neizmantoja līdz brīdim, kad tā ir pārvietota uz 2 0 6 0. posteni.</p>
10002	<p>Rezerves neparedzētiem izdevumiem</p>
10004	<p>Rezerve noteikta, lai veiktu iemaksas pastāvīgajā iepriekšējās finansēšanas fondā, kas paredzēts Centra Finanšu regulas 59. pantā. Finanšu regulas īstenošanas noteikumu 59. pants: pastāvīgā fonda summa nedrīkst būt mazāka par četrām apropriāciju divpadsmitdaļām.</p>

Funkciju grupas un pakāpes		AMATA VIETA					
		2009				2 010	
		Paredzētas 2008. g. 31. dec.		Apstiprinātas Budžetā apstiprinātas		Apstiprinātas Budžetā apstiprinātas	
		Pastāvīgās	Pagaidu	Pastāvīgās	Pagaidu	Pastāvīgās	Pagaidu
AD 16	0	0	0	0	0	0	
AD 15	0	1	0	1	0	1	
AD 14	1	0	1	0	1	0	
AD 13	0	0	0	1	0	2	
AD 12	2	3	7	4	8	5	
AD 11	6	8	9	12	10	12	
AD 10	13	6	12	6	10	7	
AD 9	4	11	3	12	3	11	
AD 8	3	6	1	5	1	6	
AD 7	0	12	8	16	8	21	
AD 6	0	28	3	25	3	20	
AD 5	0	11	1	11	1	8	
<b>KOPĀ AD</b>	<b>29</b>	<b>86</b>	<b>45</b>	<b>93</b>	<b>45</b>	<b>93</b>	
AST 11	0	0	0	0	0	0	
AST 10	0	0	0	0	0	0	
AST 9	0	1	0	1	0	1	
AST 8	2	0	4	1	5	1	
AST 7	3	3	4	3	4	4	
AST 6	5	4	3	7	3	6	
AST 5	2	4	5	5	4	7	
AST 4	2	9	3	12	3	14	
AST 3	1	17	0	25	0	20	
AST 2	0	8	0	10	0	12	
AST 1	0	13	0	12	0	3	
<b>KOPĀ AST</b>	<b>15</b>	<b>59</b>	<b>19</b>	<b>76</b>	<b>19</b>	<b>68</b>	
<b>KOPĀ</b>	<b>44</b>	<b>145</b>	<b>64</b>	<b>169</b>	<b>64</b>	<b>161</b>	
<b>Personāls kopā</b>	<b>189</b>		<b>233</b>		<b>225</b>		